

REF 0Y1779

AirLife™

R_X ONLY

Clean, Ready to Use

EN Ventilator Circuit 2.0 m (6.5')

With (3 mm) 1/8" and (6 mm) 1/4" Pressure Lines

For use with ventilators that have internal exhalation valves.

Contents

Ventilator Circuit with Two (2.0 m) 6.5' Corrugated Tubes
 Ported Patient "Y" with Elbow
 Tube Hanger
 Two Hose Clips
 Humidifier Adapter with Temperature Port
 (3 mm) 1/8" and (6 mm) 1/4" Pressure Lines
 Rated Flow: 75 l/min, ≤ 0.2 kPa (2.0 cm H₂O)

Directions for Use

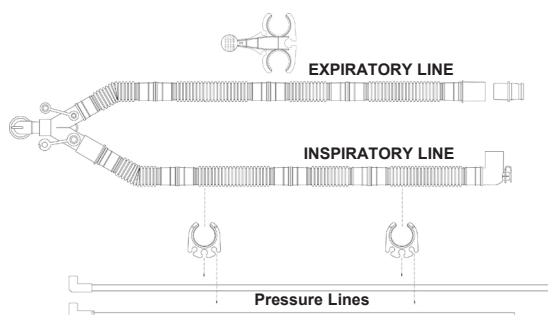
1. **Inspiratory Line:** Connect the inspiratory line to the ventilator outlet port or humidifier chamber outlet port (if used).
2. **Expiratory Line:** Connect the expiratory line to the exhalation port of the ventilator.
3. **Pressure Line:** The pressure-sensing line connects the pressure port of the patient "Y" to the pressure port on the ventilator. If the line is not required, use the appropriate plug to seal the pressure port on the patient "Y".
4. If temperature control and/or monitoring is required, install temperature probe (not included) into the temperature ports, removing any plugs prior to inserting the probe.
5. Ensure that all connections are tight. Some connections are deliberately assembled only finger tight and must be firmly secured.
6. Test circuit prior to use by occluding the patient connection port, and pressure test the circuit to ensure that there are no leaks. Also, check for occlusions by allowing the gas to flow, and ensuring that gas is emitted from the patient connection port. Block the patient connection port and ensure that gas is flowing through the expiratory limb.

Caution: Do not use this circuit where gas temperature at the outlet of the humidifier exceeds 154°F/68°C. Be aware that the compliance and flow resistance characteristics of the circuit may affect the operating parameters and capabilities of the ventilator.

Caution: For single use only. Re-use may degrade the performance of the product or contribute to cross contamination.

Warnings: Do not soak, rinse, wash, sterilize, or reuse this product.

Contains Phthalates (DEHP). The benefit of treatment with medical respiratory support devices outweighs the remote possibility of exposure to phthalates.

**FR Circuit de ventilateur 2,0 m**

Tubes de détection de pression de 3 mm et 6 mm

Convient aux ventilateurs munis de valves d'expiration internes.

Contenu

Circuit de ventilateur équipé de deux tubes annelés de 2,0 m
 Branche en Y à orifice et coude
 Crochet de tube
 Deux colliers de serrage
 Adaptateur d'humidificateur avec orifice de température
 Tubes de détection de pression de 3 mm et 6 mm
 Débit nominal : 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Mode d'emploi

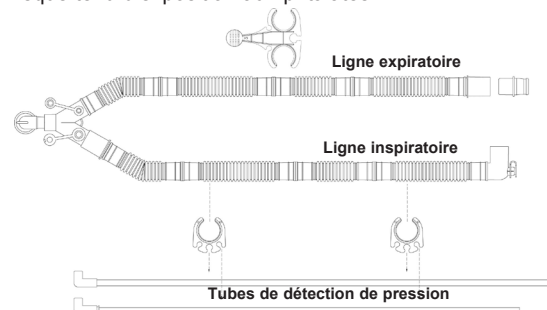
1. **Ligne inspiratoire :** Connecter la ligne inspiratoire à l'orifice de sortie du ventilateur ou à celui de la chambre de l'humidificateur (le cas échéant).
2. **Ligne expiratoire :** Connecter la ligne expiratoire à la valve d'expiration du ventilateur.
3. **Tube de détection de pression :** Le tube de détection de pression relie l'orifice de pression de la branche en Y du patient à celui du ventilateur. S'il n'est pas nécessaire de relier le tube, utiliser la prise appropriée pour boucher l'orifice de pression de la branche en Y du patient.
4. S'il est nécessaire de contrôler et/ou surveiller la température, installer une sonde thermométrique (non comprise) dans les orifices de température en retirant le bouchon avant d'insérer la sonde.
5. Vérifier que toutes les connexions sont bien serrées. Certaines connexions doivent intentionnellement être serrées à la main uniquement et doivent être fixées solidement.
6. Tester le circuit avant de l'utiliser en obstruant l'orifice de connexion du patient, et en testant la pression du circuit pour vérifier l'absence de fuites. Vérifier également les obstructions en laissant le gaz circuler et s'assurer que le gaz provient de l'orifice de connexion du patient. Bloquer l'orifice de connexion du patient et vérifier que le gaz passe par la branche expiratoire.

Avertissement : Ne pas utiliser ce circuit si la température du gaz à la sortie de l'humidificateur dépasse 68 °C/154 °F. Il faut savoir que les caractéristiques de conformité et la résistance au débit du circuit ont une influence sur les capacités et les paramètres de service du respirateur.

Avertissement: À usage unique. Une réutilisation peut dégrader les performances du produit ou contribuer à une contamination croisée.

Avertissement : Ne pas tremper, rincer, laver, stériliser ni réutiliser ce produit.

Contient des phthalates (DEHP). L'avantage du traitement avec des dispositifs médicaux d'assistance respiratoire l'emporte sur le risque tenu d'exposition aux phthalates.



AirLife®

DE Beatmungsgerät-Schlauchsystem 2,0 m

Mit 3 mm und 6 mm Druckleitungen

Zur Verwendung mit Beatmungsgeräten mit internen Ausatmenventilen.

Inhalt

Beatmungsgerät-Schlauchsystem mit zwei 2,0 m gerippten Schläuchen
Mit Öffnungen versehenes Patienten-Y-Stück mit Winkelstück
Schlauchaufhänger
Zwei Schlauchclips
Befeuchteradapter mit Temperaturanschluss
3 mm und 6 mm Druckleitungen
Nenndurchfluss: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Gebrauchsanweisung

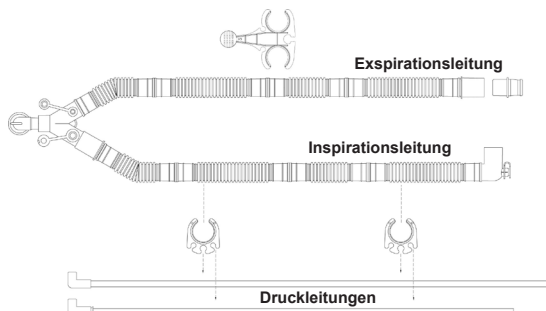
1. **Inspirationsleitung:** Die Inspirationsleitung an den Auslassanschluss am Beatmungsgerät oder an den Auslassanschluss an der Befeuchterkammer (falls verwendet) anschließen.
2. **Expirationsleitung:** Die Expirationsleitung an den Ausatmenanschluss des Beatmungsgeräts anschließen.
3. **Druckleitung:** Die Druckmessleitung verbindet den Druckanschluss des Patienten-Y-Stücks mit dem Druckanschluss am Beatmungsgerät. Wenn die Leitung nicht benötigt wird, den Druckanschluss am Patienten-Y-Stück mit einem passenden Stopfen verschließen.
4. Wenn Temperaturregelung und/oder -überwachung erforderlich ist, den Temperaturfühler (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Temperaturanschlüsse einsetzen. Vorher etwaige Stopfen entfernen.
5. Sicherstellen, dass alle Anschlüsse fest angezogen sind. Manche Anschlüsse sind bewusst nur fingerfest montiert und müssen gut befestigt werden.
6. Das Patientenschlauchsystem vor der Verwendung prüfen. Hierzu den Patientenanschluss verschließen und eine Druckprüfung durchführen um sicherzustellen, dass keine Lecks vorhanden sind. Außerdem auf Verschlüsse prüfen. Hierzu das Gas aufdrehen und sicherstellen, dass es aus dem Patientenanschluss austritt. Den Patientenanschluss verschließen und sicherstellen, dass Gas aus dem Expirationszweig austritt.

Vorsicht: Dieses Patientenschlauchsystem nicht verwenden, wenn die Temperatur am Befeuchterauslass 68 °C (154 °F) übersteigt. Die Compliance- und Durchflusswiderstands-Eigenschaften des Patientenschlauchsystems können sich auf die Betriebsparameter und die Leistung des Beatmungsgeräts auswirken.

Vorsicht: Für den einmaligen Gebrauch. Eine Wiederverwendung kann die Leistung des Produkts vermindern oder zu Querkontamination führen.

Warnung: Dieses Produkt nicht einweichen, ausspülen, waschen, sterilisieren oder wiederverwenden.

Enthält Phthalate (DEHP). Die Vorteile der Behandlung mit medizinischen Geräten zur Beatmungsunterstützung übertreffen die geringe Wahrscheinlichkeit der Belastung durch Phthalate.



IT Circuito del ventilatore 2,0 m

Con linee della pressione da 3 mm e da 6 mm

Per l'uso con ventilatori provvisti di valvole di espirazione interne.

Contenuto

Circuito del ventilatore con due tubi corrugati da 2,0 m
Raccordo a Y con bocca per paziente con raccordo
Supporto del tubo
Due clip ferma tubi
Adattatore dell'umidificatore con bocca della temperatura
Linee della pressione da 3 mm e da 6 mm
Flusso nominale: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Istruzioni per l'uso

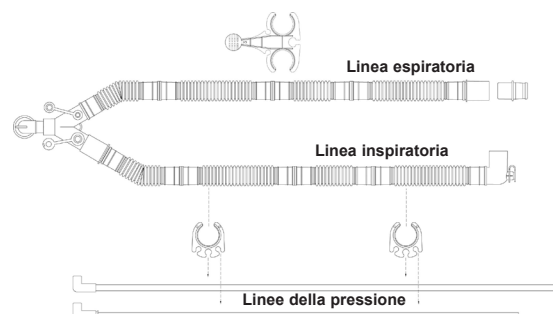
1. **Linea inspiratoria:** collegare la linea inspiratoria alla bocca di uscita del ventilatore o alla bocca di uscita della camera dell'umidificatore (se in uso).
2. **Linea espiratoria:** collegare la linea espiratoria alla bocca di espirazione del ventilatore.
3. **Linea della pressione:** la linea di rilevazione della pressione collega la bocca della pressione del raccordo a Y del paziente alla bocca della pressione sul ventilatore. Se la linea non è richiesta, usare il tappo corretto per sigillare la bocca della pressione sul raccordo a Y del paziente.
4. Se è necessario il comando e/o il monitoraggio della temperatura, installare la sonda della temperatura (non acclusa) nelle bocche della temperatura, rimuovendo i tappi prima dell'inserimento della sonda.
5. Controllare che tutti i collegamenti siano ben serrati. Alcuni collegamenti vengono deliberatamente montati e serrati solo a mano e devono essere serrati a fondo.
6. Controllare il funzionamento del circuito prima dell'uso, bloccando la bocca di collegamento al paziente ed effettuando il controllo della pressione del circuito, al fine di rilevare l'eventuale presenza di perdite. Accertarsi inoltre che non vi siano occlusioni, consentendo il flusso di gas e controllando che fuoriesca dalla bocca di collegamento al paziente. Bloccare la bocca di collegamento al paziente e controllare il flusso di gas dal ramo espiratorio.

Attenzione: non usare questo circuito se la temperatura del gas all'uscita dell'umidificatore supera 68 °C/154° F. Tenere presente che le caratteristiche di conformità e di resistenza del flusso del circuito possono influenzare i parametri operativi e le capacità del ventilatore.

Attenzione: Monouso. Il riutilizzo del prodotto può comprometterne le prestazioni o favorire la contaminazione crociata.

Avvertenze: non immergere, sciacquare, lavare, sterilizzare o riutilizzare il prodotto.

Contiene Ftalati (DEHP). Il beneficio del trattamento con dispositivi medici di supporto respiratorio supera la remota possibilità di una esposizione a ftalati.



ES Circuito del ventilador 2,0 m

Con vías de presión de 3 mm y 6 mm

Para usarse con ventiladores que tienen válvulas de exhalación internas.

Contenido

Circuito del ventilador con dos tubos ondulados de 2,0 m
Puerto del paciente en forma de "Y" con codo
Pinza para el tubo
Dos sujetadores para la manguera
Adaptador del humidificador con puerto de temperatura
Líneas de presión de 3 mm y 6 mm

Flujo nominal: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Instrucciones de uso

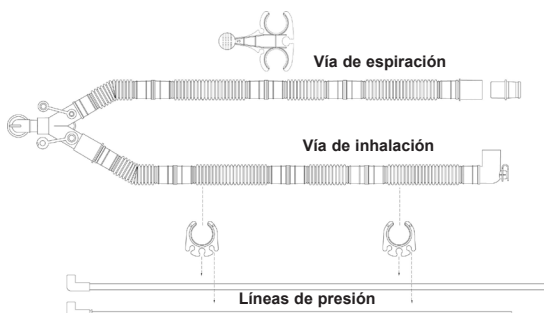
1. **Vía de inhalación:** conectar la línea de exhalación al puerto de salida del ventilador o al puerto de salida de la cámara del humidificador (en caso de ser utilizada).
2. **Vía de espiración:** conectar la línea de espiración al puerto de exhalación del ventilador.
3. **Línea de presión:** la línea de detección de presión se conecta al puerto de presión de la bifurcación en Y del paciente con el puerto de presión del ventilador. En caso de que no se necesite una línea, sellar el puerto de presión de la bifurcación en Y del paciente con un tapón adecuado.
4. Si se requiere realizar un control de la temperatura, instalar una sonda de temperatura (la cual no está incluida) en los puertos destinados a ese fin. Asegurarse de quitar los tapones antes de insertar la sonda.
5. Asegurarse de que todas las conexiones estén ajustadas. Algunas conexiones están intencionalmente unidas mediante un ajuste manual solamente y deben ser sujetadas firmemente.
6. Antes de usar, se debe probar el circuito al ocluir el puerto de conexión del paciente y se debe probar la presión en el circuito para asegurarse de que no haya escapes. Asimismo, hacer fluir el gas para verificar que no haya oclusiones y que el gas procede del puerto de conexión del paciente. A continuación, bloquear el puerto de conexión del paciente y asegurarse de que el gas fluye a través del tubo de espiración.

Precaución: no usar este circuito si la temperatura del gas en la salida del humidificador excede los 68 °C (154 °F). Tener en cuenta que las características de flexibilidad y resistencia del flujo del circuito pueden afectar los parámetros de funcionamiento y las capacidades del ventilador.

Precaución: Para un solo uso. La reutilización puede perjudicar la eficacia del producto o contribuir a una contaminación cruzada.

Advertencias: no remojar, enjuagar, lavar, esterilizar ni volver a usar este producto.

Contiene Ftalatos (DEHP). El beneficio aportado por el tratamiento con dispositivos médicos de apoyo respiratorio es superior a la remota posibilidad de riesgo por exposición a los ftalatos.



PT Circuito do ventilador 2,0 m

Com linhas de pressão de 3 mm e 6 mm

Para ser usado com ventiladores que possuam válvulas internas de expiração.

Conteúdo

Circuito do ventilador com dois tubos anulares de 2,0 m
"Y" com porta do paciente com cotovelo
Gancho do tubo
Duas presilhas de mangueira
Adaptador do umidificador com porta de temperatura
Linhas de pressão de 3 mm e 6 mm

Fluxo nominal: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Instruções de uso:

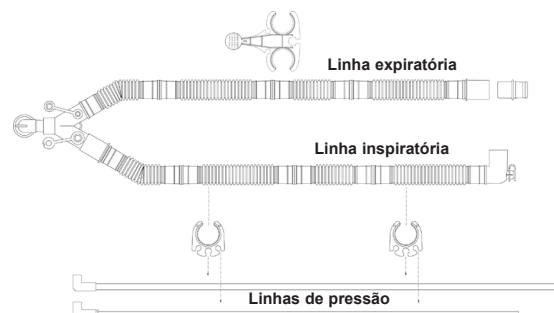
1. **Linha inspiratória:** Conecte a linha inspiratória à porta de saída do ventilador ou à porta de saída da câmara do umidificador (se um umidificador estiver sendo usado).
2. **Linha expiratória:** Conecte a linha expiratória à porta de expiração do ventilador.
3. **Linha de pressão:** A linha sensora de pressão conecta a porta de pressão do "Y" do paciente à porta de pressão do ventilador. Se a linha não for necessária, use o tampão apropriado para selar a porta de pressão no "Y" do paciente.
4. Se o controle e/ou monitoração da temperatura forem necessários, instale um medidor de temperatura (não incluído) nas portas de temperatura, removendo os tampões antes de inserir o medidor.
5. Certifique-se de que todas as conexões estão bem presas. Algumas conexões foram intencionalmente apertadas à mão e devem ser presas com segurança.
6. Teste o circuito, antes de usar, obstruindo a porta de conexão do paciente e faça um teste de pressão no circuito para verificar se não existem vazamentos. Verifique também se existem obstruções deixando o gás fluir e certifique-se de que o gás sai da porta de conexão do paciente. Bloqueie a porta de conexão do paciente e certifique-se de que o gás está fluindo através do ramo expiratório.

Atenção: Não use este circuito se a temperatura do gás na saída do umidificador exceder 68°C/154°F. Lembre-se de que as características de conformidade e de resistência de fluxo do circuito podem afetar os parâmetros de operação e as capacidades do ventilador.

Cuidado: Para uma única utilização. A reutilização pode degradar o desempenho do produto ou causar contaminação cruzada.

Advertências: Não molhe, enxágüe, lave, esterilize ou reutilize este produto.

Contém ftalatos (DEHP). A vantagem do tratamento com dispositivos médicos de suporte respiratório supera a possibilidade remota de exposição a ftalatos.



NL Beademingscircuit 2,0 m

Met drukleidingen van 3 mm en 6 mm

Voor gebruik met beademingsapparaten met interne expiratiekleppen.

Inhoud

Beademingscircuit met twee ribbelslangen van 2,0 m
Y-stuk voor patiëntzijde met poort en elleboogstuk
Slangbevestiging
Twee slangklemmen
Adapter voor bevochtiger met drukleidingen
van 3 mm en 6 mm voor temperatuurpoort
Nominale flow: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Aanwijzingen voor gebruik

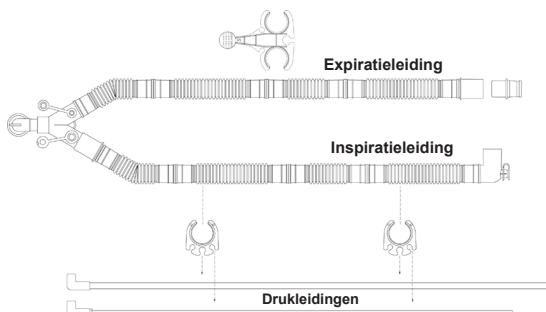
1. **Inspiratieleiding:** Sluit de inspiratieleiding aan op de uitlaatpoort van het beademingsapparaat of op de uitlaatpoort van de kamer van de bevochtiger (indien gebruikt).
2. **Expiratieleiding:** Sluit de expiratieleiding aan op de expiratiepoort van het beademingsapparaat.
3. **Drukleiding:** De drukgevoelige leiding verbindt de drukpoort van het Y-stuk aan de patiëntzijde met de drukpoort op het beademingsapparaat. Als de leiding niet nodig is, gebruikt u de daarvoor bestemde plug om de drukpoort op het Y-stuk aan de patiëntzijde af te sluiten.
4. Breng, als de temperatuur moet worden geregeld en/of bewaakt, een temperatuursonde (niet meegeleverd) in de temperatuurpoorten aan, en verwijder eventuele pluggen voordat u de sonde inbrengt.
5. Controleer of alle verbindingen goed vast zitten. Sommige aansluitingen zijn met opzet slechts vingervast aangedraaid en moeten nog wel stevig worden vastgedraaid.
6. Test het circuit voor gebruik door de aansluitpoort aan de patiëntzijde af te sluiten en vervolgens druk op het circuit te zetten om te controleren of er geen lekken zijn. Controleer ook op blokkeringen door gas door het circuit heen te laten stromen en te controleren of er gas uit de aansluitpoort aan de patiëntzijde komt. Blokkeer de aansluitpoort aan de patiëntzijde en controleer of er gas stroomt door de expiratielek.

Let op: Gebruik dit circuit niet als de temperatuur van het gas bij de uitlaat van de bevochtiger hoger is dan 68 °C/154 °F. Wees u ervan bewust dat de kenmerken van het circuit voor compliantie en flowweerstand de operationele parameters en mogelijkheden van het beademingsapparaat kunnen beïnvloeden.

Voorzichtig: Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan de prestatie van het product negatief beïnvloeden of bijdragen aan kruisbesmetting.

Waarschuwingen: Dit product niet onderdompelen, spoelen, wassen, steriliseren of opnieuw gebruiken.

Bevat ftalaten (DEHP). Het voordeel van een behandeling met medische hulpmiddelen voor beademingsondersteuning weegt zwaarder dan de zeer geringe kans op blootstelling aan ftalaten.



SV Ventilatorckrets 2,0 m

Med 3 mm och 6 mm tryckledningar

Avsedd att användas med ventilatorer som har interna utandningsventiler.

Innehåll

Ventilatorckrets med två 2,0 m korrugerade slangar
Ansluten patient "Y" med knä
Slanghållare
Två slangklämmor
Luftfuktaradapter med temperaturport
3 mm och 6 mm tryckledningar
Märkflöde: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Bruksanvisning

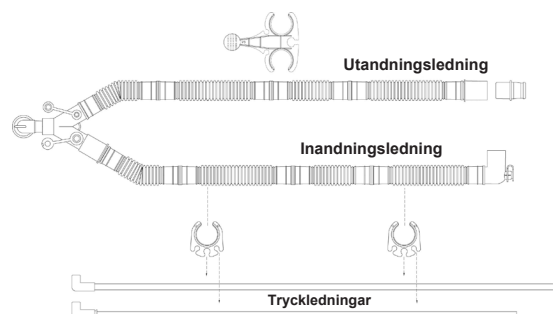
1. **Inandningsledning:** Anslut inandningsledningen till ventilatorns utloppsport eller luftfuktarkammarens utloppsport (om sådan används).
2. **Utandningsledning:** Anslut utandningsledningen till utandningsporten på ventilatorn.
3. **Tryckledning:** Tryckavkänningsledningen ansluter tryckporten på patientens "Y" till tryckporten på ventilatorn. Om ledningen inte behövs används tillhörande plugg för att tätatryckporten på patientens "Y".
4. Om det krävs kontroll och/eller övervakning av temperaturen ska en temperatursond (ingår ej) installeras i temperaturportarna. Ta bort alla pluggar innan sonden sätts in.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta. Vissa anslutningar är avsiktligt endast åtdragna med fingret och måste dras åt ordentligt.
6. Testa kretsen före användning genom att ockludera patientanslutningsporten och trycktesta kretsen så att inget läckage förekommer. Kontrollera även så att inga ocklusioner förekommer genom att låta gasen flöda och kontrollera att gasen kommer ut från patientanslutningsporten. Blockera patientanslutningsporten och kontrollera att gasen flödar genom utandningsavledningen.

Försiktighetsåtgärd: Använd inte den här kretsen där gastemperaturen vid utloppet på luftfuktaren överstiger 68 °C/154 °F. Tänk på att kretsens egenskaper för eftergivlighet och flödesresistens kan påverka ventilatorns driftsparametrar och kapacitet.

Försiktighetsåtgärd: Endast för engångsbruk. Återanvändning kan påverka produktens prestanda eller bidra till korskontamination.

Varningar! Produkten får ej blötas, sköljas, tvättas eller tvättas, steriliseras eller återanvändas.

Innehåller ftalater (DEHP). Fördelen med behandling med medicinska andningsstödsanordningar uppväger den avlägsna möjligheten av exponering för ftalater.



DA Respiratorkredsløb 2,0 m

Trykslanger på 3 mm og 6 mm

Til brug på respiratorer med indbyggede udåndningsventiler.

Indhold

Respiratorkredsløb med 2 stk. 2,0 m rillede slanger

Patient-Y-stykke med port og drejeled

Slangeophæng

2 stk. slangeklemmer

Befugteradapter med temperaturport

Trykslanger på 3 mm og 6 mm

Normeret flow: 75 l/min, $\leq 0,2$ kPa (2,0 cm H₂O)

Brugsanvisning

1. **Indåndingsslange:** Slut indåndingsslangen til respiratorens udgangsport eller befugterkammerets udgangsport (hvis anvendt).
2. **Udåndingsslange:** Slut udåndingsslangen til respiratorens udåndingsport.
3. **Trykslange:** Den trykfølede slange forbinder trykporten på patient-Y-stykket med trykporten på respiratoren. Hvis der ikke er brug for slangen, lukkes trykporten på patient-Y-stykket med en dertil egnet prop.
4. Hvis der er brug for temperaturstyring og/eller -overvågning, sættes temperatursonden (medfølger ikke) ind i temperaturportene. Fjern eventuelle propper, før sonden sættes i.
5. Kontrollér, at alle tilslutninger er strammet til. Enkelte forbindelser er kun monteret med fingrene, og skal strammes helt til.

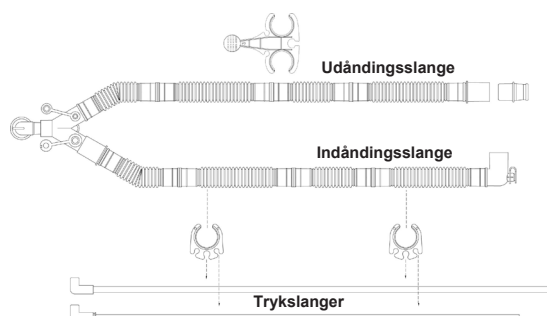
6. Afprøv kredsløbet før brug ved at lukke for patienttilslutningsporten, og foretag en trykafprøvning af kredsløbet for at sikre, at der ikke er lækager. Kontrollér også, om kredsløbet slutter helt til ved at lade gas strømme igennem. Det skal sikres, at der kommer gas ud af patienttilslutningsporten. Luk for patienttilslutningsporten, og sørg for, at der kommer gas gennem udåndingsdelen.

Forsigtig: Undlad at bruge kredsløbet, hvis gastemperaturen ved befugterens udgang overstiger 68°C/154°F. Vær opmærksom på, at kredsløbets egenskaber for overensstemmelse og flowmodstand kan påvirke respiratorens driftsparametre og ydeevne.

Forsigtig: Kun til engangsbrug. Genbrug kan forringe produktets ydeevne eller bidrage til krydskontamination.

Advarsler: Produktet må ikke gennemblødes, skylles, vaskes, steriliseres eller genbruges.

Indeholde ftalater (DEHP). Fordelene ved behandling med medicinsk respirationsstøtte opvejer den meget lille risiko, der måtte være, for at blive udsat for phthalater.



AirLife Australia Holdings PTY LTD
PO Box 97
North Ryde BC, NSW, 1670
Australia



AirLife
2710 Northridge Dr. NW, Suite A
Grand Rapids, MI 49544 USA
www.myAirLife.com
Made in Mexico